

# دليل الاستخدام

شاحن سيارات كهربائية يعمل بالتيار المتردد

PEVC2107E/PEVC2107U



تشوهاي سينو اينيرجي تكنولوجي كو ليمنتد  
العنوان: الغرفة رقم 416، المبنى 1، رقم 15، طريق KE المستوى 6، تشوانغكس في هاليان، منطقة تانغجيا  
للتكنولوجيا الفائقة، تشوهوان، المبنى G، غوان، الصين.

الرمز البريدي: 519085

الموقع الإلكتروني: [www.pmac.com.cn](http://www.pmac.com.cn)

البريد الإلكتروني: [sinoev@pmac.com.cn](mailto:sinoev@pmac.com.cn)

خدمة الخط المباشر: +86 756 6931888 تحويلة 6056

SINO



## تحذيرات السلامة

## احتفظ بهذه التعليمات وقم بقراءة جميع هذه التعليمات قبل تركيب واستخدام الشاحن

- (1) احتفظ بقياس الشحن بعيداً عن المواد المتفجرة أو القابلة للاشتعال والمواد الكيميائية والأبخرة والأشياء الخطرة الأخرى.
- (2) حافظ على مقبس الشاحن نظيفاً وجافاً، وإذا اتسخ، يرجى مسحه بقطعة قماش جافة ونظيفة.
- (3) يُمنع منعاً باتاً لمس قلب القابس عند التشغيل.
- (4) لا تستخدم الشاحن في حالة وجود أي عيوب بالجهاز أو تشقق أو تآكل أو تسرب مكشوف وما إلى ذلك، يرجى الاتصال بالموظفين المتخصصين في حالة حدوث أي من هذه الحالات.
- (5) لا تحاول تفكيك الشاحن أو إصلاحه. إذا لزم الأمر، يرجى الاتصال بالموظفين المتخصصين. سيؤدي التشغيل غير السليم إلى تلف الجهاز أو حدوث تسرب كهربائي وما إلى ذلك.
- (6) في حال حدوث أي حالة غير طبيعية، يرجى الضغط على زر الإيقاف الطارئ وقطع جميع مصادر الطاقة المدخلة والمخرجة على الفور.
- (7) عندما تعرض شاشة الشاحن معلومات الخطأ، يرجى عدم التشغيل بشكل أعمى والاتصال بالموظفين المتخصصين.
- (8) يرجى حماية الشاحن بعناية من المطر والرعد.
- (9) أبقِ الشاحن بعيداً عن متناول الأطفال.
- (10) أثناء الشحن، لا تقم بقيادة السيارة الكهربائية وحافظ على السيارة الكهربائية ثابتة، وبالنسبة للسيارات الهجينة لا تقم بأي عملية شحن إلا عند إيقاف تشغيل المحرك.

## تحذير



الجهد الخطير الذي يعطي خطر الصعق الكهربائي



مخاطر عامة



PE

إن التيار الداخل والخارج لهذا الجهاز عالي الجهد، مما يهدد سلامة حياة الإنسان. يرجى الالتزام الصارم بجميع التحذيرات الموجودة على الجهاز ودليل المستخدم. يحظر على موظفي الخدمة غير المصرح لهم وغير المتخصصين إزالة غطاء هذا الجهاز.

- 01
- 02
- 03
- 04
- 05
- 06
- 07
- 09
- 11
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 15
- 15

## 1 مقدمة عن المنتج

1.1 وصف المنتج

1.2 ميزة المنتج

1.3 المواصفات الفنية للمنتج

1.4 الهيكل الخارجي

1.5 محتويات العبوة

## 2 تعليمات التركيب

2.1 التحضير للتركيب

2.2 عملية التثبيت على الحائط

2.3 عملية التثبيت على العمود

## 3 الإعدادات والتشغيل

3.1 فحص التشغيل

3.2 بدء وإيقاف الشحن عن طريق بطاقة الشحن الخاصة بك

3.3 بدء وإيقاف الشحن بواسطة التطبيق (البلوتوث)

## 4 المؤشرات والأخطاء

4.1 حالة المؤشر

4.2 رمز الخطأ والحل (يظهر على الشاشة)

## 5 الضمان والخدمة

5.1 خدمة العميل

5.2 بعد الخدمة

5.3 اتصل بنا

## 1 مقدمة عن المنتج

### 1.1 وصف المنتج

PEVC2017E/U هو شاحن أساسي للسيارة الكهربائية بالتيار المتردد، والذي يتضمن تثبيت على الجدار وتثبيت العمود. مناسب لبيئات مثل المنزل والعمل. سهل التركيب وسهلة التشغيل. الغلاف بسيط وأنيق، وأداء المعدات متفوق، وله وظائف حماية شاملة. مستوى الحماية من التصنيف IP55، أداء جيد مقاوم للغبار ومقاوم للماء، حماية من تسرب من النوع A + 6 مللي أمبير تيار مستمر. قياس دقيق لبيانات الشحن. مناسب للاستخدام الداخلي والخارجي. يدعم مجموعة متنوعة من أوضاع الشحن، مثل شحن التوصيل والتشغيل والشحن السريع وشحن التطبيق وشحن رمز المسح الضوئي. متوافق مع اتصالات البلوتوث/ الواي فاي/اينترنت/4G ووظائف الاتصال الأخرى

## 1.2 ميزات المنتج



### شاشة LCD مقاس 4.3 بوصة (نسخة الشاشة)

يمكن لشاشة LCD عرض حالة الشحن في الوقت الفعلي، بما في ذلك الوقت والجهد والتيار والطاقة وما إلى ذلك.

### حماية شاملة

يشمل حماية من الجهد الكهربائي وحماية من التيار وحماية من التسريب وحماية من ارتفاع درجة الحرارة والحماية من الصواعق وغيرها من التدابير الوقائية لضمان السلامة.

### مستوى حماية IP55، قوي ومتين

يدعم البيئة القاسية في الخارج ومقاوم للماء والغبار وله هيكل متين يمكنه مقاومة تدرج السيارة وتحطمها.

### النقاء العالي

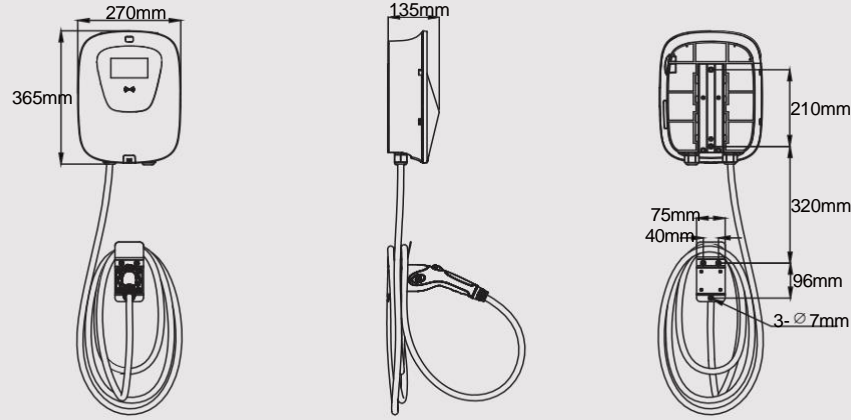
يتمتع بوظائف جمع ونقل واتصال قوية للمعلومات، يدعم الاتصالات اللاسلكية مثل البلوتوث/الواي فاي/الايترنت/4G.

### سهل التركيب والاستخدام

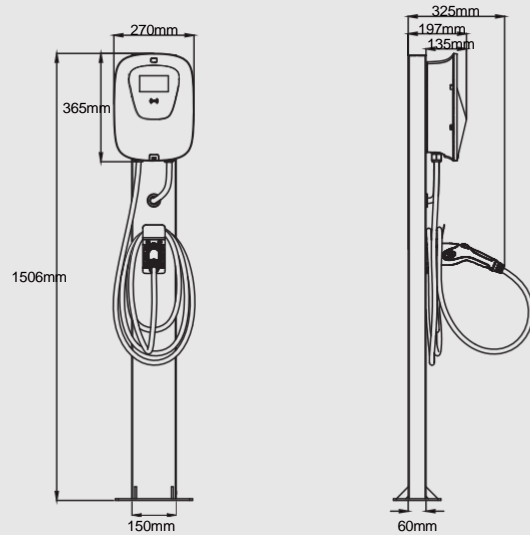
عملية التثبيت بسيطة، والدفع مريح وسريع، ويدعم برامج تطبيقات الهاتف المتحرك أو تمرير بطاقة IC. متوافق تماما مع جميع المركبات الكهربائية الموجودة في السوق.

### 1.4 الهيكل الخارجي

#### تثبيت على الحائط



#### تثبيت على العمود













### 1.3 المواصفات الفنية للمنتج

نوع المؤشرات	الوصف	PEVC2107E	PEVC2107U
مؤشرات الدخل	إمداد الطاقة	1P+N+PE	1P+N+PE
	الجهد المقتن	230 فولت تيار متردد $\pm 10\%$	100 أو 230 فولت تيار متردد $\pm 10\%$
مؤشرات الخرج	التردد	50 هرتز/ 60 هرتز	
	عدد منافذ الخرج	1	
	الجهد المقتن	230 فولت تيار متردد $\pm 10\%$	100 أو 230 فولت تيار متردد $\pm 10\%$
	التيار المقتن	16 أمبير / 32 أمبير	16 أمبير / 32 أمبير
الأمّن والسلامة	الطاقة المقنتة	3.7 كيلو واط/ 7.4 كيلو واط	3.7 كيلو واط/ 7.4 كيلو واط
	حماية كهربائية	حماية من الجهد الزائد/المنخفض، الحماية من التيار الزائد، حماية ماس كهربائي، حماية من درجة الحرارة الزائدة/المنخفضة، الحماية من الصواعق، حماية من التآريض	
	جهاز التيار المتبقي	النوع A + 6 ملي أمبير تيار مستمر	
	مستوى الحماية	IP55	
	حماية التأثير	IK08	
الظروف البيئية	الشهادة	CE	
	المواصفة القياسية	IEC61851-1, IEC62196-1/2, SAE J1772-2017	
	درجة حرارة التشغيل	30- درجة مئوية ~ 50+ درجة مئوية	
	درجة حرارة التخزين	40- درجة مئوية ~ 80+ درجة مئوية	
مؤشرات أساسية	الارتفاع	2000 م	
	الرطوبة	95% ≤، دون التكثيف	
	عداد الطاقة	مقياس طاقة دقيق من الفئة 1	
	واجهة المستخدم	شاشة LCD 4.3 بوصة	
	طول كابل التوصيل	5 متر	
	الاتصالات	بلوتوث/ واي فاي/ إيثرنت/ 4G LTE	
	البروتوكول	OCPP-1.6 (JSON)	
	نوع الموصل	نوع 1	نوع 2
	طريقة التركيب	تثبيت على الحائط / تثبيت على العمود	
	لون الغلاف	رمادي معنني	
مادة الغلاف	مزيغ من (بولي كربونات+أكريلونيتريل بوتادين ستايرين)		
وضعية بدء التشغيل	التوصيل والتشغيل/بطاقة RFID/التطبيق		

## 1.5 محتويات العبوة

قم بفك المنتج. يرجى التحقق من العناصر التالية بعد استلام الشاحن:

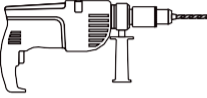
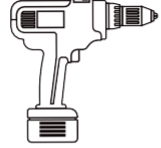
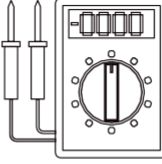





- (1) قم بالفحص البصري للمظهر الخارجي للشاحن. في حالة وجود أي كسر أو ضرر آخر، يرجى إبلاغ البائع على الفور.
- (2) تحقق من نوع وكمية جميع الملحقات على النحو التالي. إذا كان هناك نقص في كمية أي من العناصر أو في حالة فقدان أي من العناصر، يرجى الاتصال بالبائع على الفور.

الأجزاء العامة					
					
دليل المستخدم (x1)	بطاقة RFID (إصدار تمرير البطاقة فقط) (x2)	شهادة (x1)	خطاف (x1)	منفاخ (x1)	قوس (قوس على الغلاف الخلفي) (x1)
تثبيت على الحائط			تثبيت على العمود		
					
مسامير التوسيع M6x70 (x5)	المسامير المركبة M6x20 (x5)	مسامير التوسيع M8x70 (x4)	عمود (x1)		

## 2 تعليمات التركيب

### 2.1 التحضير للتركيب

يرجى تحضير المعدات والأدوات التالية قبل التركيب والتثبيت

			
مثقاب مطرفي وريشة ثقب ( $\phi 22$ مم، 8/7 بوصة)	مثقاب كهربائي	المقياس المتعدد	مطرقة
			
مفك البراغي M4 (الطول) > 100	مفتاح براغي قابل للتعديل	كماشنة قطرية	شريط قياس (5 م)

### ⚠ ملاحظات حول التركيب

- يجب فقط تركيب الأجهزة الكهربائية وتشغيلها وصيانتها بواسطة فني مؤهل. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي عواقب تنشأ عن استخدام هذا الجهاز.
- عند تركيب الأسلاك، لا تقم بتشغيل مصدر الطاقة.
- يجب حفظ طول كابل الطاقة وكابل الاتصال بشكل صحيح لتسهيل التركيب والاتصال.
- انتبه إلى حماية علبة الشاحن أثناء التثبيت لمنع الاصطدام أو خدش السطح، وما إلى ذلك.
- يجب تركيب الشاحن بشكل عمودي، ويجب ألا يتجاوز انحراف أي اتجاه عن الوضع الرأسي 5 درجات.

## 2.2 عملية التثبيت على الحائط

07

**1P+N+PE**



**3P+N+PE**



(6) قم بتمرير كابل الطاقة من خلال سداة الكابل الأكبر، ثم قم بتجعيد طرف السلك من نهاية كابل الطاقة ليتم توصيله بقاطع الدائرة الداخلية. قم بتوصيل السلك الأرضي (PE) والسلك المحايد (N) وسلك كل طور (L) بلوحة تكوين إدخال التيار المتردد. حجم سلك الإدخال المقترح 10 مم<sup>2</sup>.


❶ يجب تركيب قواطع الدائرة الكهربائية المعتمدة عند المنبع بالقرب من محطة الشحن، أو تركيبها في جهاز التيار المتبقي. يجب أن يتوافق قاطع الدائرة، إن وجد، مع المعيار IEC 60898-1 أو IEC 60947-2 أو IEC 61009-1. يجب اختيار جميع أجهزة الحماية هذه بمواصفات فنية مناسبة، أي جهد التشغيل <= جهد تشغيل محطة الشحن، تيار العمل <= تيار عمل محطة الشحن، حماية الدخول IP <= IP54 أو مثبتة داخل صندوق الحماية IP54 للاستخدام الخارجي.




(7) أغلق غطاء محطة الشحن، وأحكم ربط البراغي الجانبية (2×)




(8) أكمل التثبيت وابدأ في الاختبار والشحن.



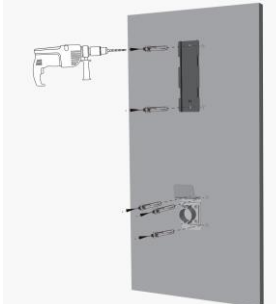
(2) قم بإزالة الدعامة الموجودة على الغطاء الخلفي



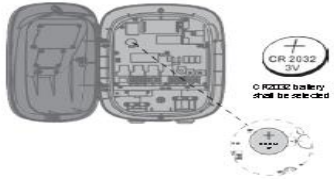
(1) قم بإزالة المسامير (M3) الموجودين على الغطاء الأمامي، وافتح الغطاء الأمامي، ثم قم بإزالة المسامير الداخلي (M6).



(4) قم بتعليق محطة الشحن على حاملها من أعلى إلى أسفل، وافتح غطاء المحطة، وأحكم ربط المسامير المتصل بمسار الدعامة.



(3) استخدم الحامل والخطاف لتحديد فتحات الحفر، ثم ضع المثبتات وثبت الحامل والخطاف على الحائط باستخدام الصواميل (x5).



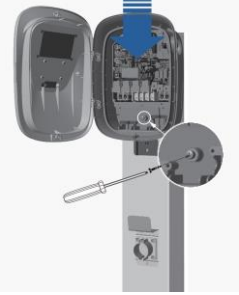
(5) ضع القطب الموجب لبطارية CR2032 لأعلى داخل حامل البطارية.

الموديل: CR2032  
الحجم: ملم Φ20.0x3.2

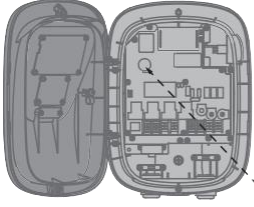
© F0332 battery shall be selected

08

## 2.3 عملية التثبيت على العمود



(6) قم بتعليق محطة الشاحن علي حاملها من أعلى إلى أسفل، وافتح غطاء المحطة، وأحكم ربط المسامير المتصل بمسامير الدعامة.

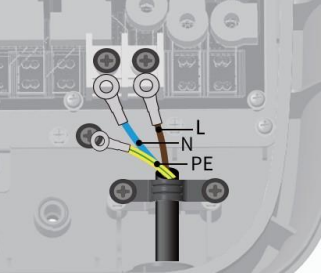


الموديل: CR2032  
الحجم:  $\Phi 20.0 \times 3.2 \text{mm}$   
الجهد الكهربائي: 3.0 فولت

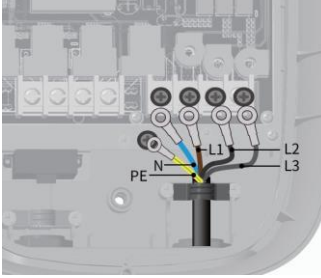
يجب اختيار بطارية CR2032

(7) ضع القطب الموجب لبطارية CR2032 لأعلى داخل حامل البطارية.


**فان بي 3**




**فان بي 1**




(8) ارجع إلى تعليمات تمديد الأسلاك أثناء التثبيت على الحائط.




(9) أغلق غطاء محطة الشاحن، وأحكم ربط البراغي الجانبية (2x).



(10) أكمل التثبيت وابدأ في الاختبار والشحن.

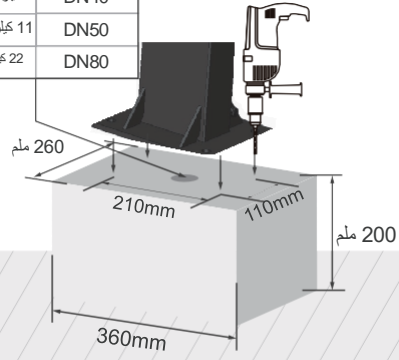


(1) قم بإزالة المسامير (M3) الموجودين على الغطاء الأمامي، وافتح الغطاء الأمامي، ثم قم بإزالة المسامير الداخلي (M6)



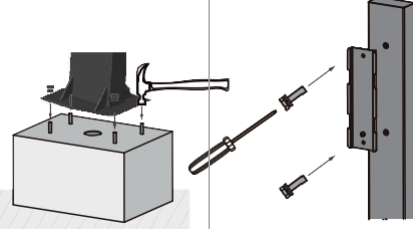
(2) قم بإزالة الدعامة الموجودة على الغطاء الخلفي.

الطاقة	حجم pvc
7 كيلو واط	DN40
11 كيلو واط	DN50
22 كيلو واط	DN80



260 ملم  
210mm  
110mm  
200 ملم  
360mm



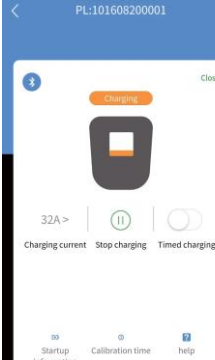
(3) اصنع منصة خرسانية، وحدد موضع فتحات عمود التثبيت وحفر الثقوب.



(4) قم بتركيب مسامير التوسيع في فتحات تثبيت القاعدة. ثبت العمود على المنصة الخرسانية بمسامير التوسيع (x4)

(5) ثبت القوس على العمود

## 2 إعدادات و عملية

   <p>Apple APP</p>   <p>Android APP</p>	<p>الخطوة 1</p> <p>قم بتنزيل تطبيق "SINO ENERGY" إما عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أو من متجر تطبيقات Apple/Android</p> <p>الخطوة 2</p> <p>قم بتشغيل وظيفة البلوتوث على الهاتف. انقر فوق أيقونة إضافة جهاز جديد للدخول إلى صفحة البحث. إذا كنت قد استخدمته من قبل، فيمكنك النقر فوق الرأس مباشرة لتحديد الجهاز الذي تريد توصيله.</p>
 	<p>الخطوة 3</p> <p>بعد الدخول إلى صفحة البحث، ابحث عن أجهزة البلوتوث المتوفرة، ثم انقر فوق رمز الاتصال</p> <p>الخطوة 4</p> <p>إذا نجح الاتصال، فسوف يعود إلى الصفحة الرئيسية لعرض معلومات الشحن.</p>
 	<p>الخطوة 5</p> <p>قم بتوصيل سيارتك الكهربائية بمسدس الشاحن</p> <p>الخطوة 6</p> <p>انقر فوق أيقونة بدء الشحن</p>

## 3 الإعدادات والتشغيل

### 3.1 فحص التشغيل

يرجى التحقق/إعادة التحقق من العناصر التالية قبل التشغيل الأولي:

- (1) يجب أن يكون موقع الشاحن مناسبًا للتشغيل والصيانة.
- (2) قبل تركيب الشاحن، تأكد من تركيب مكون إدخال التيار المتردد في مصدر الطاقة بشكل صحيح مع الحماية المطلوبة
- (3) تحقق جيداً من أن الشاحن مثبت بشكل صحيح
- (4) تحقق أنه لم يتم ترك أي مكونات أو عناصر أخرى داخل الشاحن

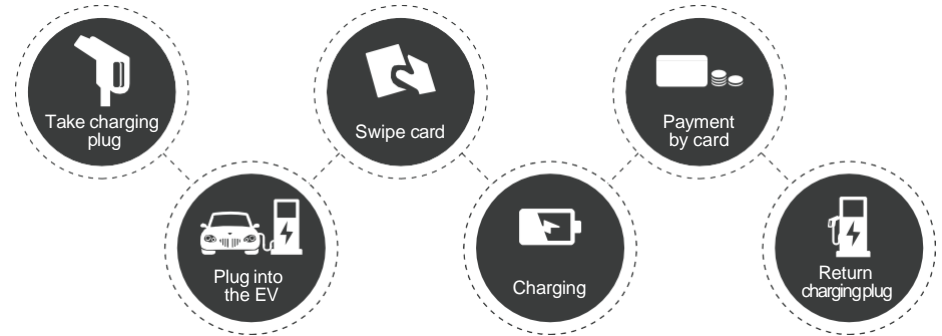
### 3.2 بدء وإيقاف الشحن بواسطة بطاقة الشحن الخاصة بك

#### بدء الشحن

- (1) قم بتوصيل مسدس الشاحن بالسيارة الكهربائية حيث يتحول ضوء LED إلى فلاش أزرق.
- أمسك بطاقة RFID الخاصة بك أمام القارئ، وانتظر لمدة 3 ثوانٍ.

#### إيقاف الشحن

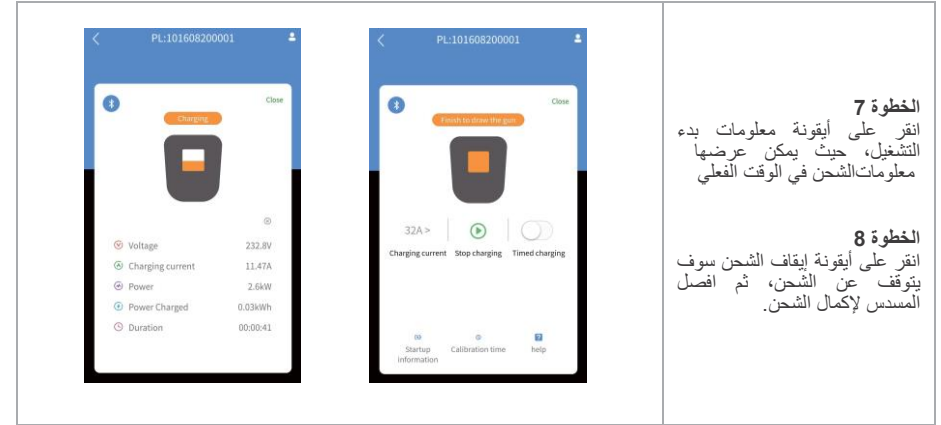
- (1) بانتظار تحول ضوء LED إلى ضوء يومض باللون الأخضر والأزرق بالتناوب، ضع بطاقة الشحن الخاصة بك (RFID Card) بشكل مستمر أمام القارئ، وانتظر لمدة 3 ثوانٍ.
- (2) برن الجرس، افصل كابل الشحن من سيارتك ثم ضع كابل الشحن مرة أخرى في حامل الكابل.
- (3) يتحول ضوء LED إلى الحالة الخضراء، ويعود الجهاز إلى حالة الخمول.





## 4.2 رمز الخطأ والحل (على شاشة LCD)

رمز الخطأ	خالة الخطأ	اقتراح الحل
01	خطأ RTC	يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
02	خطأ في قارئ البطاقة	تحقق مما إذا كان كابل التوصيل الخاص بقارئ البطاقات مفكوكًا.
04	خطأ EPO	إعادة تعيين زر التوقف في حالات الطوارئ.
05	انذار الجهد الزائد	تحقق مما إذا كان جهد الإدخال للجهاز مرتفعًا جدًا.
06	انذار الجهد المنخفض	تحقق مما إذا كان جهد الإدخال للجهاز منخفضًا جدًا.
07	خطأ FRAM	يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
08	خطأ FLASH	يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع
11	خطأ العداد الكهربائي	تحقق مما إذا كان سلك توصيل جهاز العداد مفكوكًا.
12	خطأ في الريليه	يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع.
13	انذار الحرارة الزائدة	توقف عن الاستخدام لفترة من الوقت وانتظر حتى يعود الجهاز إلى نطاق درجة الحرارة العادية وإعادة تشغيله.
24	خطأ في التأريض (PE)	يرجى التحقق مما إذا كان سلك التأريض متصلاً بشكل صحيح



**الخطوة 7**  
انقر على أيقونة معلومات بدء التشغيل، حيث يمكن عرضها معلومات الشحن في الوقت الفعلي

**الخطوة 8**  
انقر على أيقونة إيقاف الشحن سوف يتوقف عن الشحن، ثم افصل الممدس لإكمال الشحن.

## 4 المؤشر والأخطاء

### 4.1 حالة المؤشر

وصف حالة الشحن	حالة ضوء LED	
حالة الانتظار	أخضر	
حالة الاستعداد	أزرق وامض	
حالة الشحن	أزرق	
توقف الشحن	أخضر/أزرق وامض	
خطأ	أحمر	

## 5 الضمان والخدمة

### 5.1 خدمة الزبائن

يمكننا تزويد العملاء بالمشورة المهنية حول المنتجات وخيارات الشراء. سيتم الرد على جميع رسائل البريد الإلكتروني خلال 48 ساعة خلال أيام العمل. نحن نقدم خدمة العملاء عبر الإنترنت بلغات متعددة. يمكنك التواصل بكل سهولة معنا عبر البريد الإلكتروني في أي وقت.

### 5.2 بعد خدمة

جميع منتجاتنا مشمولة بضمان لمدة سنتين. حيث ستكون خطة ما بعد البيع المحددة مجانية للاستبدال أو ربما يتم فرض تكلفة صيانة معينة وذلك وفقاً لمواقف محددة. وحلال فترة الضمان، يمكن للعملاء التقدم بطلب استبدال أو صيانة مجانية للأضرار الناتجة عن خلل في جودة المنتج. بالنسبة للأضرار الناتجة عن الأعطال لأسباب أخرى (العوامل البشرية، العوامل الطبيعية، وما إلى ذلك) فسوف ستكون خدمات الصيانة المقدمة في هذا الخصوص مدفوعة الأجر.

### 5.3 للاتصال بنا

إذا كنت بحاجة إلى الإبلاغ عن حالة إصلاح أو الاستفسار عن خدمة شحن المنتج، فيرجى الاتصال بالخط المباشر لخدمة عملاء الشركة +86 756 6931888 تحويلة داخلية 6056 أو من خلال البريد الإلكتروني الرسمي sinoev@pmac.com.cn  
اتصل بنا.